

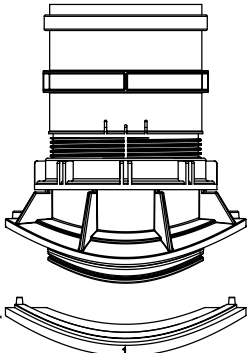
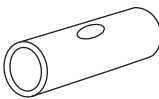

**IT** Easyclip TECH è fornita con adattatori che vanno utilizzati come segue:  
 a. Verificare la dimensione nominale del tubo  
 b. Scegliere l'adattatore (od utilizzarla senza) secondo le tab sottostanti  
 c. Montare l'adattatore, fissandolo con le viti in dotazione Fig.1

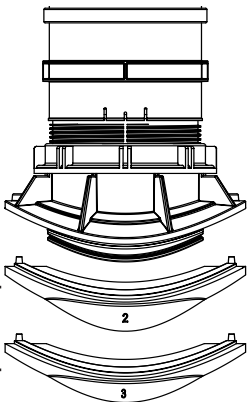
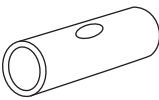

**EN** Easyclip Tech is supplied with adaptors that should be used as follows:  
 a. Check the nominal dimension of the pipe  
 b. Choose the adaptor (or use none) as shown in the following tab  
 c. Mount the adaptor and fix it using the supplied screws (See picture 1)

**DE** Das Anschluss-Stutzen Easy clip TECH wird mit Adaptern geliefert:  
 a. Rohr-Nominaldurchmesser feststellen  
 b. Adapter nach folgender Tabelle wählen (Anbindung auch ohne Adapter möglich)  
 c. Adapter einbauen und durch mitgelieferte Schrauben fixieren

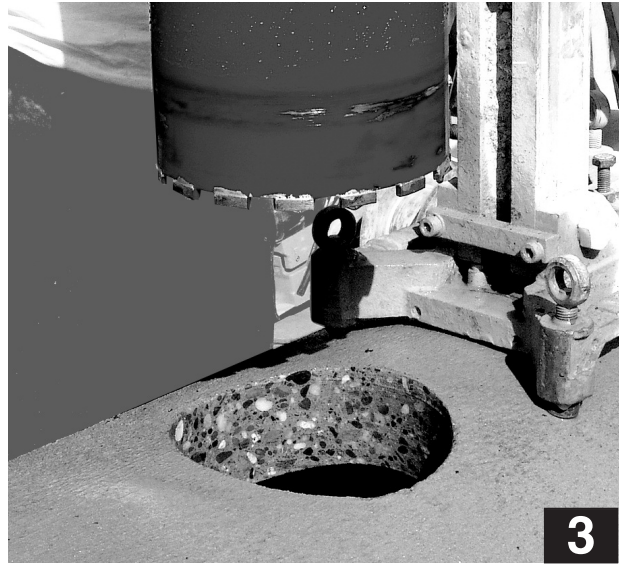
**FR** Easyclip TECH est fournie avec adaptateurs qui doivent être utilisés comme il suit:  
 a. Vérifier la dimension nominale du tube  
 b. Utiliser (ou pas utiliser) l'adaptateur selon les tableaux ci-dessous  
 c. Installer l'adaptateur (au cas ou'), en le fixant avec les vis en dotation Image1

**ES** El producto Easy Clip TECH se suministra con adaptadores para utilizar en el modo siguiente:  
 a. Verificar la dimensión nominal del tubo  
 b. Elegir el adaptador correspondiente siguiendo la tablas inferiores (también es posible utilizar la pieza sin adaptador)  
 c. Montar el adaptador, fijándolo con los tornillos suministrados, Fig. 1

ART. / REF. 1T11658		
		
Gres Clay Steinzeug Francese Gres	DN 300 - N/H DN 350 - N/H	<b>1</b> NO
Calcestruzzo Concrete Beton Francese Hormigón	DN 250 DN 300	<b>1</b> NO

ART. / REF. 1T21658		
		
Gres Clay Steinzeug Francese Gres	DN 250 - N DN 250 - H	<b>2</b> <b>3</b>





**IT** Istruzioni per il montaggio

- 2 - Il foro deve essere eseguito con attrezzature adeguate al materiale da perforare e perpendicolarmente alla mezzera del tubo, in modo da evitare ovalizzazioni e/o eccentricità che potrebbero compromettere la tenuta idraulica di Easy Clip TECH
- 3 - Si raccomanda di evitare scheggiature, bave e crepe
- 4 - Girare la ghiera in senso antiorario, fino a portarla in posizione di completa apertura, a fine corsa
- 5 - Portare la guarnizione in posizione completamente arretrata
- 7 - Con l'apposita chiave in dotazione, ruotare la ghiera in senso orario fino ad ottenere la dovuta compressione della guarnizione interna per il buon bloccaggio meccanico di EasyClip TECH

**AVVERTENZE PARTICOLARI**

Su tubi in cemento con armatura metallica si raccomanda l'applicazione di un prodotto antiruggine per prevenire l'arrugginimento dei ferri esposti a seguito del foro eseguito

Per garantire le dovute prestazioni è necessario rispettare quanto segue:

- il foro deve essere circolare, di Ø 172 mm con tolleranza di -0 mm, +2 mm
- il tubo deve essere compatto e di spessore non inferiore a 23 mm

**EN** Assembly instructions

- 2 - The hole must be drilled using suitable tools; use the circular saw perpendicularly to the center of the pipe. Oval cuts and eccentricities could compromise the hydraulic tightness of Easyclip Tech
3. During the drilling it is strongly recommended to avoid cracks; afterwards remove swarf and clean the edge of the hole
4. Unscrew the nut up to the end stroke, into the open position
5. Pull the gasket completely back
6. Introduce the device into the hole, pushing on it for the complete insertion
7. Using the supplied tool screw the nut in; be sure to strongly tighten it in order to obtain the best compression of the gasket

**WARNING**

Before the installation on concrete reinforced pipes, after drilling it is suggested to protect the exposed steel elements with an anticorrosive layer

In order to guarantee the best performance please be aware that:

- The hole must be circular, dimension Ø172 mm, tolerances: -0mm, +2mm
- The pipe must be compact and at least 23 mm thick

**DE** Montageanleitung

- 2 - Kreisrundebohrung senkrecht zur Rohrachse herstellen
- 3 - Absplitterungen vermeiden, ggf. nachbessern; Bei Betonbohrung: Kanten entgraten
- 4 - Gewinderad bis zum maximalen Anschlag aufdrehen
- 5 - Dichtung heraufziehen
- 6 - Easy Clip TECH in die Bohrung einführen bis das Sattelteil spaltfrei anliegt
- 7 - Gewinderad mit dem Bedienungsschlüssel (im Lieferumfang enthalten) anziehen bis die untere Dichtung gegen das Rohr fest verpresst ist

**WICHTIGER HINWEIS**

Bei mineralischen Rohren muss über die Öffnung am Gewinderad Isolierschaum eingespritzt werden; Dieser Isolierschaum verhindert die Korrosion des angebohrten Bewehrungsstahles und gibt zusätzliche mechanische Festigkeit

Um die beste Leistung zu erbringen:

- das Bohrdurchmesser soll Ø200 und Toleranz 0/+3 mm betragen
- Rohr-Mindestwandstärke: 23 mm

**FR** Instructions pour l'installation

- 2 - le trou doit être réalisé avec un équipement adapté au matériau qu'on doit perforer, et de façon perpendiculaire à la ligne centrale du tube, afin d'éviter écrasements du tube et/ou ovalisations du trou: en effet ce pourrait endommager l'étanchéité hydraulique d'Easy Clip TECH
- 3 - On recommande d'éviter et enlever écharde de matériau, bavures et fissures
- 4 - Tourner la douille en direction anti horaire, jusqu'à la position de complète ouverture (fin de course)
- 5 - Positionner le joint en position complètement reculée
- 6 - Positionner EasyClip TECH dans le trou en la poussant jusqu'au fond
- 7 - Tourner la douille en direction horaire, avec la clé en dotation, jusqu'à obtenir la conséquente compression du joint intérieur pour le bon fixage mécanique d'EasyClip TECH

**AVERTISSEMENT**

On recommande l'application d'un produit anti-rouille sur les tubes en ciment avec armature métallique, pour empêcher la rouille sur les pièces en fer exposées, suite au trou réalisé

Il faut respecter ce qui suit afin de garantir les dues performances:

- le trou doit être circulaire, de 172 mm avec une tolérance de -0 mm, +2 mm
- le tube doit être compact et d'épaisseur au moins égal à 23 mm

**ES** Instrucciones para el montaje

- 2 - Perforar el tubo con maquinaria adecuada al material y perpendicolarmente al centro del tubo, de manera que se eviten deformidades en el corte que pudieran afectar a la estanqueidad hidráulica del Easy Clip TECH
- 3 - Limpiar cuidadosamente el agujero de posibles astillas y/o rebabas, procurando evitar la creación de grietas durante la perforación
- 4 - Ajustar la tuerca en sentido antihorario hasta abrir completamente la pieza, alcanzando el límite de rosca
- 5 - Retirar completamente la junta de estanqueidad
- 6 - Introducir Easy Clip TECH en el orificio empujando hasta el fondo
- 7 - Girar la tuerca con la llave de apriete suministrada hasta obtener la debida compresión de la junta interna y el bloqueo mecánico del Easy Clip TECH

**ADVERTENCIAS**

En tubos de hormigón con armado metálico se aconseja la aplicación de una espuma de oliuretano expansible biocomponente, con el fin de evitar la corrosión del armado metálico causada por infiltraciones de agua

Para garantizar la perfecta prestación es necesario respetar los siguientes puntos:

- el orificio debe ser circular Ø172, tolerancia -0 mm a +2 mm
- el tubo debe ser compacto y con un espesor mínimo equivalente a 23 mm

**REDI S.p.A.**

Via Madonna dei Prati 5/A  
40069 ZOLA PREDOSA (Bologna - Italy)

Tel. +39 051 617511

info.redi@alixis.com

**[www.alixis.it](http://www.alixis.it)**

